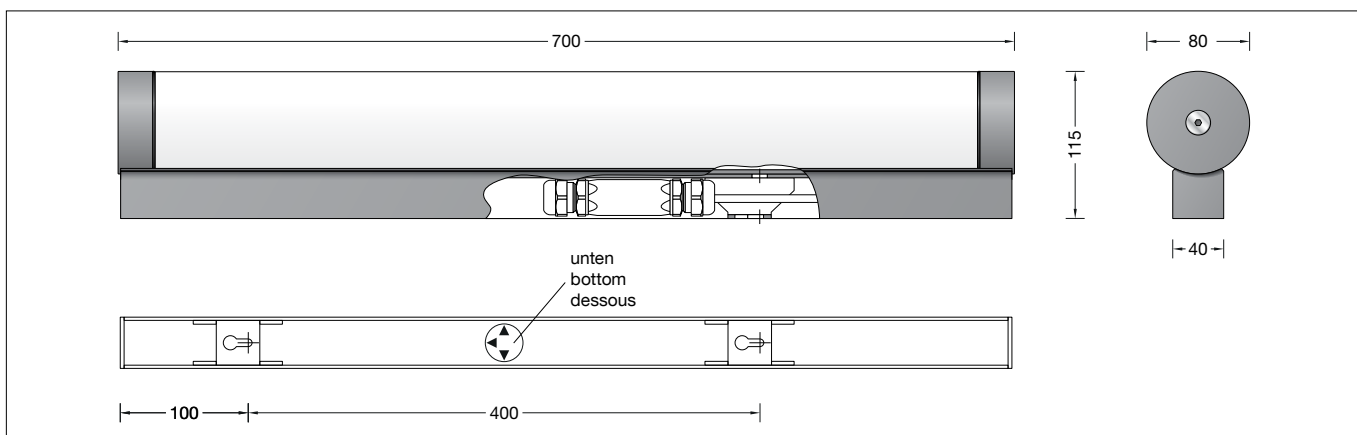


**BEGA****24 592**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Freistrahkende Wandleuchte mit mundgeblasenem Opalglas für eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung. Aufgrund ihrer langgestreckten Bauform besonders gut geeignet für die Montage an Säulen, Wandpfeilern und Stirnflächen von Mauern, sowie in bauseitigen Aussparungen und Profilen. Die Leuchte kann horizontal oder vertikal montiert werden.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Opalglas  
Silikondichtung  
Elektrische Einrichtung abklappbar  
2 Befestigungsbohrungen ø 6 mm  
Abstand 400 mm  
Leitungsverbinder für Netzanschlusskabel bis ø 8-14 mm, max. 5 × 1,5<sup>□</sup>  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 15 % begrenzt  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK04  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 0,5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

### Instructions for use

#### Application

Non-shielded wall luminaire with mouth-blown opal glass for a soft and uniform light distribution. Wall luminaire whose elongated design makes it particularly suitable for mounting on pillars, columns and for the front surface of walls, as well as for local cavities or profiles. The luminaire can be installed horizontally or vertically.

#### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Opal glass  
Silicone gasket  
The electrical equipment can be hinged  
2 mounting holes ø 6 mm  
Distance apart 400 mm  
Line connector for mains supply cable up to ø 8-14 mm, max. 5 × 1,5<sup>□</sup>  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
During DC operation the LED power is reduced to 15 %  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK04  
Protection against mechanical impacts < 0.5 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 3.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Luminaire à diffusion libre avec verre opale soufflé à la bouche pour une répartition lumineuse douce et uniforme. Applique qui, grâce à sa forme allongée, est particulièrement adaptée à l'installation sur des colonnes, pilastres et faces de murs, ainsi que dans les profils et des évidements sur le site. Le luminaire peut être installé en position horizontale et verticale.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Verre opale  
Joint silicone  
Équipement électrique à rabattre  
2 trous de fixation ø 6 mm  
Entraxe 400 mm  
Bornier pour câble de raccordement jusqu'à ø 8-14 mm, max. 5 × 1,5<sup>□</sup>  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 15 % pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK04  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,5 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 3,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prallfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	27 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 24 592 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0627/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4420 lm
Leuchten-Lichtstrom	2644 lm
Leuchten-Lichtausbeute	97,9 lm/W

## 24 592 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0627/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4480 lm
Leuchten-Lichtstrom	2680 lm
Leuchten-Lichtausbeute	99,3 lm/W

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Lamp

Module connected wattage	23.2 W
Luminaire connected wattage	27 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 24 592 K3

Module designation	4x LED-0627/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4420 lm
Luminaire luminous flux	2644 lm
Luminaire luminous efficiency	97,9 lm/W

## 24 592 K4

Module designation	4x LED-0627/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4480 lm
Luminaire luminous flux	2680 lm
Luminaire luminous efficiency	99,3 lm/W

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Lampe

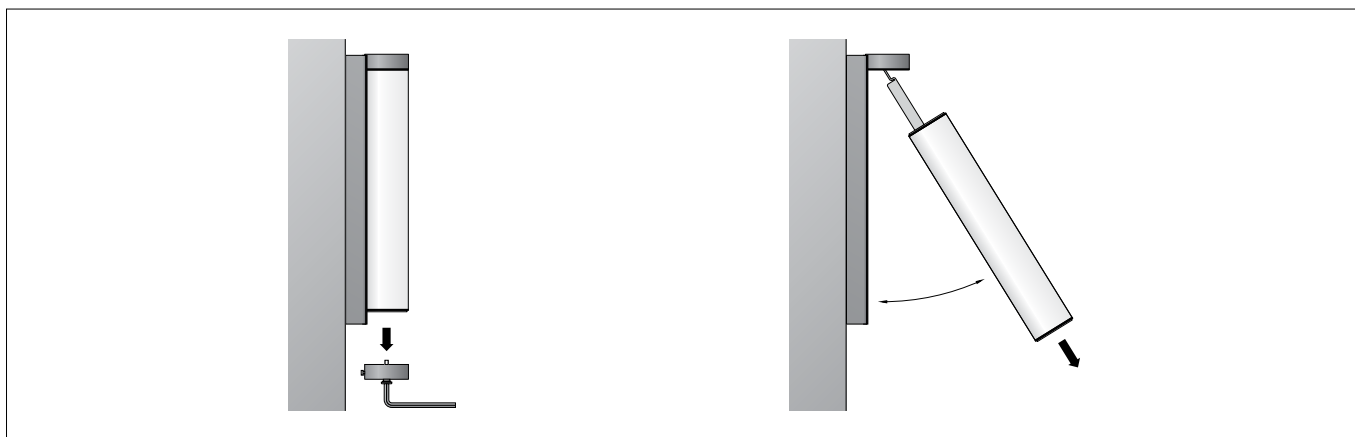
Puissance raccordée du module	23,2 W
Puissance raccordée du luminaire	27 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 24 592 K3

Désignation du module	4x LED-0627/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4420 lm
Flux lumineux du luminaire	2644 lm
Rendement lum. du luminaire	97,9 lm/W

## 24 592 K4

Désignation du module	4x LED-0627/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4480 lm
Flux lumineux du luminaire	2680 lm
Rendement lum. du luminaire	99,3 lm/W



## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Drehteil mit Innensechskant (SW 5) in der Verschlusskappe lösen und Kappe abziehen. Das Opalglas kann nun zusammen mit der elektrischen Einrichtung nach vorne geschwenkt werden. Opalglas abnehmen. Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten.  
 Befestigungslöcher im Abstand 400 mm in die Montagefläche bohren und beiliegende oder andere geeignete Befestigungsschrauben eindrehen.  
 Für den elektrischen Anschluss Verschraubung am Leitungsverbinder lösen und Klemmblock herausnehmen.  
 Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
 Den Anschluss der Phase an der mit **L**, den Neutralleiter an der mit **N** und den Schutzleiter an der mit **PE** gekennzeichneten Klemme vornehmen.  
 Zur digitalen Ansteuerung sind die mit **DA** gekennzeichneten Klemmen zu verwenden.  
 Bei Nichtbelegung dieser Klemmen wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
 Beide Leitungsverdrahtungen fest verschrauben.  
 Leuchte in die Befestigungsschrauben einhängen und befestigen.  
 Opalglas über die elektrische Einrichtung führen und mit der Verschlusskappe fest verschrauben.  
 Dabei auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
 Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
 BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
 Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
 Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
 Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
 Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Undo hexagon socket (wrench size 5) in the locking cap and remove it.  
 The opal glass can now be hinged together with the electrical equipment to the front.  
 Remove opal glass.  
 Note position of application of the luminaire »arrow down«.  
 Drill mounting holes into the mounting surface - spacing 400 mm and turn in enclosed or suitable fixing screws.  
 For the electrical connection undo the screw connection at the line connector and remove terminal block.  
 Make earth conductor connection and electrical connection.  
 Make connection of the phase with the **L** marked, the neutral wire at the **N** marked and earth conductor at the **PE** marked connecting terminal.  
 For digital actuation please use the two connecting terminals **DA**. If these terminals are not assigned, the luminaire will work with full light output.  
 Bolt together both screw cable glands firmly.  
 Hook luminaire into the fixing screws and tighten.  
 Slide opal glass over the lamp and fasten with the locking cap.  
 Make sure that the gaskets are positioned correctly.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
 Do not use high pressure cleaners.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
 The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
 The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
 Disconnect the system and open the luminaire.  
 Please follow the installation instructions for the LED module.  
 Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
 Defective glass must be replaced.  
 Close the luminaire.

Desserrer l'embase pivotante à l'aide d'une clé Allen et enlever le capot.  
 Le verre opale peut être à présent basculé vers l'avant avec le dispositif électrique. Enlever le verre opale.  
 Faire attention à la position du luminaire « flèche vers le bas »  
 Percer des trous de fixation dans la surface de montage avec un écartement de 400 mm et serrer les vis de fixation jointes ou d'autres vis adaptées.  
 Pour le raccordement électrique, desserrer le raccordement du connecteur et extraire le bornier.  
 Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
 Raccorder la phase au bornier **L**, le neutre au bornier **N** et le fil de terre au bornier **PE**.  
 Pour le pilotage numérique utiliser les borniers **DA**. Si ces borniers ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à la puissance maximale.  
 Visser fermement les deux presse-étoupe.  
 Accrocher le luminaire à la vis de fixation et fixer.  
 Faire glisser le verre opale sur l'installation électrique et visser fermement le capot de fermeture.  
 Veiller à bien positionner les joints.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.  
 Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
 Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
 Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
 Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
 Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
 Un verre endommagé doit être remplacé.  
 Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 764 .1
LED-Netzteil	DEV-0470/700i
LED-Modul 3000 K	LED-0627/830
LED-Modul 4000 K	LED-0627/840
Dichtung Glas	83 000 788

### Spares

Spare glass	11 002 764 .1
LED power supply unit	DEV-0470/700i
LED module 3000 K	LED-0627/830
LED module 4000 K	LED-0627/840
Gasket glass	83 000 788

### Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 764 .1
Bloc d'alimentation LED	DEV-0470/700i
Module LED 3000 K	LED-0627/830
Module LED 4000 K	LED-0627/840
Joint du verre	83 000 788